EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 12.4.2010
KOM(2010)139 v konečném znění

2010/0077 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který se má zaujmout jménem Evropské unie ve Výboru pro potravinovou pomoc, pokud jde o prodloužení Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

Úmluva o potravinové pomoci z roku 1999 (FAC) byla uzavřena ze strany Společenství rozhodnutím Rady 2000/421/ES. Zůstává v platnosti do 30. června 2010, v návaznosti na další prodloužení na základě rozhodnutí Výboru pro potravinovou pomoc na jeho 100. zasedání dne 5. června 2009.

Úmluva o potravinové pomoci z roku 1999 a Úmluva o obchodu s obilovinami z roku 1995 (GTC) tvoří dvě části Mezinárodní dohody o obilovinách z roku 1995. Úmluva o obchodu s obilovinami z roku 1995 byla prodloužena do 30. června 2011, což formálně umožňuje, aby byla Úmluva o potravinové pomoci také prodloužena do 30. června 2011.

Úmluva FAC, původně předložená v 60. letech 20. století, byla vytvořena jako nástroj pro koordinovaný a přijatelný odvoz zemědělských přebytků z rozvinutých zemí do rozvojových zemí, které to potřebují. V současné době se zdá, že mezi členy úmluvy FAC panuje široká shoda v tom, že úmluva ve své současné podobě již neodpovídá požadavkům a postupům dnešní potravinové pomoci. Formální opětná projednání úmluvy FAC byla však odložena původně proto, aby bylo možné zohlednit výsledky probíhajícího jednání Světové obchodní organizace (WTO) v rámci rozvojového programu z Dohá. Vzhledem k tomu, že již uplynula značná doba od posledního opětného projednání úmluvy FAC a nelze přesně odhadnout, kdy budou tato jednání ukončena, se členové úmluvy FAC na 100. zasedání Výboru pro potravinovou pomoc dne 5. června 2009 dohodli na tom, že pro zahájení intenzivní práce na možných prvcích nové úmluvy FAC není třeba čekat na výsledky jednání organizace WTO. Podle ujednání bude třeba, aby budoucí úmluva byla slučitelná s WTO.

Vzhledem k tomu, že platnost současné úmluvy vyprší v červnu 2010, bude otázka prodloužení platnosti formálně řešena na nadcházejícím zasedání Výboru pro potravinovou pomoc dne 4. června 2010. Na 101. zasedání Výboru pro potravinovou pomoc dne 9. prosince 2009 v Londýně vyjádřili někteří členové úmluvy FAC (AUS, CAN, CH, Japonsko, USA) v rámci svého *„zásadního postoje“* podporu prodloužení úmluvy FAC o další rok, tj. do 30. června 2011. EU nicméně oznámila postoj schválený „pracovní skupinou Rady pro humanitární pomoc a potravinovou pomoc“ (COHAFA) na jejím zasedání dne 25. listopadu 2009*: „EU bude usilovat o to, aby rozhodnutí o budoucnosti úmluvy FAC bylo přijato v červnu. Přípravy mohou začít ihned, aniž by byl dotčen formální postoj, který bude oznámen v červnu 2010.“* a tím propojila případné prodloužení platné úmluvy FAC s pokrokem dosaženým s ohledem na (opětné) jednání o nové úmluvě.

Ve dnech 15. a 16. února 2010 proběhlo neformální zasedání Výboru pro potravinovou pomoc s cílem dále projednat budoucnost úmluvy FAC. Na tomto neformálním zasedání bylo dohodnuto vytvoření pracovní skupiny pro budoucnost úmluvy FAC a bylo dosaženo konsenzu o návrhu mandátu pro pokračování jednání o hlavních složkách úmluvy FAC. Pracovní skupina zahájí činnost dne 15. března 2010 a svou zprávu dokončí do 14. května 2010. Tato zpráva se bude projednávat na neformálním zasedání členů úmluvy FAC ve dnech 2.–3. června 2010 a bude projednána i na 102. zasedání Výboru pro potravinovou pomoc dne 4. června 2010. Výbor pro potravinovou pomoc byl požádán, aby tento postup v rámci písemného postupu do 8. května 2010 formálně schválil. Existují dva možné scénáře, u nichž musí EU připravit společný postoj s ohledem na 102. zasedání Výboru pro potravinovou pomoc v Londýně dne 4. června 2010, a to buď:

(1) neformální jednání členů úmluvy FAC o budoucnosti Úmluvy o potravinové pomoci dosáhla před 102. zasedáním Výboru pro potravinovou pomoc v Londýně dne 4. června 2010 významného pokroku (tzn. panuje značné očekávání, že jednání / opětné jednání o budoucí úmluvě začne v průběhu roku 2010) – v tomto případě by bylo prodloužení úmluvy FAC o další rok nejvhodnější. Komise poté podá doporučení, aby Rada dala zmocnění k jednání a vydala směrnice pro jednání v souladu s postupem stanoveným v článku 218 Smlouvy o fungování EU, nebo

(2) neformální jednání o budoucnosti Úmluvy o potravinové pomoci nedosáhla před formálním zasedáním Výboru pro potravinovou pomoc v Londýně v červnu 2010 významného pokroku. V tomto případě nebude prodloužení úmluvy FAC o další rok vhodné a Komise by jménem EU a jejích členských států měla v souladu s článkem 13 jednacího řádu úmluvy FAC formálně odmítnout dosažení konsensu ve Výboru pro potravinovou pomoc ve prospěch prodloužení platnosti úmluvy FAC.

Pokrok, nebo jeho nedostatek bude posouzen členskými státy EU a Evropskou komisí. Pokud by úmluva FAC nebyla prodloužena, přestala by existovat a v důsledku toho by přestaly existovat i minimální závazky, které musí být plněny. Přidělování finančních prostředků na humanitární potravinovou pomoc GŘ ECHO nebude ovlivněno. Nicméně je pravděpodobné, že to bude mít významné negativní důsledky, pokud jde o negativní vnímání ze strany přijímajících zemí, jež se mohou domnívat, že předvídatelnost dodávek potravinové pomoci se bude zhoršovat, a ze strany dalších členů úmluvy FAC, kteří podporují historický přístup, tj. mechanismus, jenž usnadňuje rozdělování potravinářských produktů.

Podle úmluvy FAC jsou roční závazky pro Evropskou unii a její členské státy, aby splnily minimální roční objem potravinové pomoci, vyjádřeny prostřednictvím množství (pšeničného ekvivalentu) a hodnoty a platné závazky EU a členských států činí 1 320 000 tun pšeničného ekvivalentu a 130 milionů EUR (což zahrnuje dopravu a další provozní náklady). Pokud jde o závazek pšeničného ekvivalentu ve výši 1 320 000 tun, tvoří 990 000 tun podíl poskytovaný Evropskou komisí v rámci vnitřní dohody EU.

- Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu

Rozhodnutí Rady 2000/421/ES

Rozhodnutí Rady 2006/906/ES

Rozhodnutí Rady 2007/317/ES

Rozhodnutí Rady 2009/393/ES

- Soulad s ostatními politikami a cíli Unie

Toto rozhodnutí je v souladu s Úmluvou o obchodu s obilovinami z roku 1995, která zůstává v platnosti do 30. června 2011. Dne 8. června 2009 se členové Mezinárodní rady pro obiloviny dohodli na tom, že Úmluva o obchodu s obilovinami z roku 1995 by měla být od 1. července 2009 v zásadě prodloužena o dva roky.

2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ

Na zasedání pracovní skupiny Rady pro humanitární pomoc a potravinovou pomoc (COHAFA) dne 25. listopadu 2009 zaujaly členské státy, pokud jde o prodloužení Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999 na dobu jednoho roku, tj. do 30. června 2011, tento postoj: *„EU bude usilovat o to, aby rozhodnutí o budoucnosti úmluvy FAC bylo přijato v červnu; přípravy mohou začít ihned, aniž by byl dotčen formální postoj, který bude oznámen v červnu 2010.“*

Sběr a využití výsledků odborných konzultací

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU

- Právní základ

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie.

- Subsidiarita

Návrh spadá do sdílené pravomoci.

- Proporcionalita

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality.

- Volba nástrojů

Navrhované nástroje: rozhodnutí Rady.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z tohoto důvodu: podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU je to jediný způsob, jak přijmout postoj Evropské unie, který má být vyjádřen ve Výboru pro potravinovou pomoc.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Úmluvu o potravinové pomoci lze prodloužit, pouze pokud ve stejném období platí Úmluva o obchodu s obilovinami z roku 1995. Příspěvek do správního rozpočtu Mezinárodní dohody o obilovinách se rovněž vztahuje na Úmluvu o potravinové pomoci z roku 1999, tzn. že prodloužení úmluvy FAC nepřinese žádné dodatečné rozpočtové důsledky. Příspěvek je rozpočtován pod položkou 05 06 01 rozpočtu EU (Mezinárodní zemědělské dohody). Odhadované náklady spojené s tímto příspěvkem byly stanoveny ve finančním výkazu připojeném k rozhodnutí Rady 2009/393/ES o prodloužení platnosti Úmluvy o obchodu s obilovinami z roku 1995. Náklady budou aktualizovány a zohledněny při prodloužení Úmluvy o obchodu s obilovinami z roku 1995.

Prodloužení platnosti Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999 by znamenalo, že roční závazky Evropské unie poskytnout potravinovou pomoc podle čl. III písm. e) úmluvy budou prodlouženy o jeden rok. Evropská komise přebrala odpovědnost za část závazků, které přijala EU a její členské státy v rámci Úmluvy o potravinové pomoci. Samostatné oznámení úmluvy FAC se sjednocuje spolu s členskými státy a neuvádí oddělené operace. Úmluva FAC (článek V1) stanoví přenos a převedení z jednoho roku do druhého, pokud dojde k překročení závazků, zatím však tento postup nebyl nikdy uplatněn.

Je však důležité si uvědomit, že za dva po sobě následující ohlašovací roky, tj. 2007/2008 a 2008/2009, nebyla Evropská komise schopna dostát svým závazkům týkajícím se množství.

ZÁVĚRY

S ohledem na výše uvedené skutečnosti Komise navrhuje, aby Rada jménem Evropské unie a jejích členských států zaujala tento postoj a pověřila Komisi, aby buď:

(1) hlasovala jménem Evropské unie a jejích členských států v souladu s čl. XXV písm. b) Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999 pro další prodloužení platnosti této úmluvy na dobu jednoho roku, tj. do 30. června 2011, v případě, že je splněna tato podmínka: neformální jednání členů úmluvy FAC o budoucnosti Úmluvy o potravinové pomoci dosáhla před 102. zasedáním Výboru pro potravinovou pomoc v Londýně dne 4. června 2010 významného pokroku (tzn. panuje přiměřené očekávání, že jednání / opětné jednání o budoucí úmluvě začne v průběhu roku 2010), nebo

(2) jménem EU a jejích členských států formálně odmítla dosažení konsensu ve Výboru pro potravinovou pomoc ve prospěch prodloužení platnosti Úmluvy o potravinové pomoci v souladu s článkem 13 jednacího řádu úmluvy FAC, pokud nebude podmínka uvedená výše v písmenu a) splněna.

2010/0077 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který se má zaujmout jménem Evropské unie ve Výboru pro potravinovou pomoc, pokud jde o prodloužení Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Úmluva o potravinové pomoci z roku 1999 (dále jen „úmluva“) byla uzavřena ze strany Společenství rozhodnutím Rady 2000/421/ES[1] a prodloužena rozhodnutími Výboru pro potravinovou pomoc v červnu 2003, v červnu 2005, v červnu 2007, v červnu 2008 a v červnu 2009 tak, aby zůstala v platnosti do 30. června 2010.

(2) Úmluva o obchodu s obilovinami z roku 1995 zůstává v platnosti do 30. června 2011.

(3) Platnost současné úmluvy FAC vyprší v červnu 2010 a otázka prodloužení platnosti bude formálně řešena na 102. zasedání Výboru pro potravinovou pomoc dne 4. června 2010.

(4) Někteří členové úmluvy FAC (AUS, CAN, CH, Japonsko, USA) vyjádřili na jejím 101. zasedání dne 9. prosince 2009 v Londýně ochotu prodloužit úmluvu FAC o další rok do 30. června 2011. Evropská unie zastávala názor, že: „EU bude usilovat o to, aby bylo rozhodnutí o budoucnosti úmluvy FAC přijato v červnu. Přípravy mohou začít ihned, *aniž by byl dotčen formální postoj, který bude oznámen v červnu 2010.“*

(5) Existují dva možné scénáře, u nichž má EU připravit společný postoj s ohledem na 102. zasedání Výboru pro potravinovou pomoc v Londýně dne 4. června 2010, a to buď:

(a) neformální jednání členů úmluvy FAC o budoucnosti Úmluvy o potravinové pomoci dosáhla před 102. zasedáním Výboru pro potravinovou pomoc v Londýně dne 4. června 2010 významného pokroku (tzn. panuje přiměřené očekávání, že jednání / opětné jednání o budoucí úmluvě začne v průběhu roku 2010); v tomto případě by bylo prodloužení úmluvy FAC o další rok nejvhodnější. Komise by poté zahájila postup stanovený v článku 218 Smlouvy

[1] Úř. věst. L 163, 4.7.2000, s. 37.

o fungování EU a doporučí Radě, aby dala zmocnění k jednání a vydala příslušné směrnice pro jednání, nebo

(b) neformální jednání o budoucnosti Úmluvy o potravinové pomoci nedosáhla před formálním zasedáním Výboru pro potravinovou pomoc v Londýně v červnu 2010 pokroku. V tomto případě nebude prodloužení úmluvy FAC o další rok vhodné a Komise by jménem EU a jejích členských států měla formálně odmítnout dosažení konsensu ve Výboru pro potravinovou pomoc ve prospěch prodloužení platnosti úmluvy FAC.

(6) Komise, která ve Výboru pro potravinovou pomoc zastupuje Evropskou unii, by proto měla být zmocněna rozhodnutím Rady buď pro prodloužení Úmluvy o potravinové pomoci o jeden rok, tj. do 30. června 2011, pokud je uvedená podmínka splněna, nebo pro odmítnutí konsensu ve Výboru pro potravinovou pomoc ve prospěch takového prodloužení,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Postoj Evropské unie v rámci Výboru pro potravinovou pomoc podporuje prodloužení platnosti Úmluvy o potravinové pomoci z roku 1999 na dobu jednoho roku, tedy do 30. června 2011, s podmínkou, že neformální jednání členů úmluvy FAC o budoucnosti Úmluvy o potravinové pomoci dosáhla před 102. zasedáním Výboru pro potravinovou pomoc v Londýně dne 4. června 2010 významného pokroku (tzn. panuje přiměřené očekávání, že jednání / opětné jednání o budoucí úmluvě začne v průběhu roku 2010).

Pokud tato podmínka není splněna, Evropská unie v rámci svého postoje formálně odmítne dosažení konsensu ve Výboru pro potravinovou pomoc ve prospěch prodloužení platnosti Úmluvy o potravinové pomoci, v souladu s článkem 13 jednacího řádu úmluvy FAC.

Článek 2

Komise se zmocňuje vyjádřit tento postoj ve Výboru pro potravinovou pomoc.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda/předsedkyně